



By: **Datia Ben Dor**  
illustrations: **Avner Katz**  
הוצאה: מודן  
Age Group: **PRESCHOOL**

פְּלִי ✨

**Family Activities**

- You may enjoy looking through the book together and noticing Avner Katz's amusing illustrations. You may want to ask your child to tell you the story according to the sequence of images. Do they remember what Yoyo prepared from each of the ingredients he had bought?
- How do you get ready for Shabbat? Does your child join you as you shop at the market or grocery store? Toddlers are happy to help with simple tasks: they can help choose flowers for Shabbat, or locate the cucumbers, tomatoes, or watermelons on the store shelves.
- Yoyo prepares delicacies from the vegetables he buys. You may enjoy having the following discussion: which dishes do you prepare from cucumbers, tomatoes, potatoes etc.? Are there any special dishes you typically eat during Shabbat meals at your home?
- Does your child take part in preparations for Shabbat? Young children can also peel oranges, cut cucumbers with a plastic knife, tidy their room, or set the Shabbat table.
- Do you know any other poems or stories by Datia Ben Dor? You may want to look for them at home, in kindergarten, or at the local library, and enjoy them together with your child.

- You could also make a potato “sculpture”. Use a toothpick to attach two olives to a potato for eyes, a piece of carrot for a nose, and a thin slice red pepper for a mouth. What should you attach to its head? Hair or a hat?



העשרה ✨

### **Datia Ben Dor**

**Datia Ben Dor** was born in Alexandria, Egypt, in 1944, and immigrated to Israel at 18 months. At the beginning of her professional career, Ben Dor engaged in music education, writing scripts and songs for many Israeli children’s television shows, such as Parpar Nechmad (“Lovely Butterfly”), and Rehov Sumsum (the Israeli version of Sesame Street). Her children’s poems and numerous books are well-known and loved, among them Ani Tamid Nishar Ani (“I Always Stay Me”), Digdugim (“Tickles”), Otiyot Mefatpetot (“Chatting Letters”), and Kakha Zeh Belvrit (“That’s How it is in Hebrew”). Datia Ben Dor has received much recognition for her contribution to children’s literature, such as the ACUM award, and Bialik Prize for Lifelong Achievement in Children’s Literature.



### בְּשׂוּל

יויו מכין מגוון מעדנים מהירקות שהוא קונה  
יויו מכין מגוון מעדנים מהירקות שהוא קונה. אפשר לשוחח יחד: אלו מאכלים אתם מכינים  
ממלפפונים, עגבניות, תפוחי אדמה וכד'? האם יש מאכלים מיוחדים שמאפיינים את ארוחות השבת  
במשפחה שלכם?



### שִׁחָה

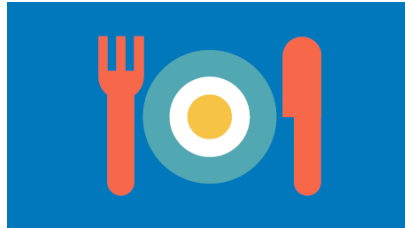
האם ילדיכם שותפים להכנות לשבת בבית  
האם ילדיכם שותפים להכנות לשבת בבית? גם ילדים צעירים יכולים לקלף תפוז או לחתוך מלפפונים  
בעזרת סכין מפלסטיק, לסדר את החדר ולערוך את שולחן השבת.



### הַעֲשָׂרָה

האם אתם מכירים שירים או סיפורים נוספים שכתבה דתיה בן דור  
האם אתם מכירים שירים או סיפורים נוספים שכתבה דתיה בן דור? כדאי לחפש אותם בבית, בגן או

בספרייה המקומית וליהנות מהם יחד עם ילדיכם



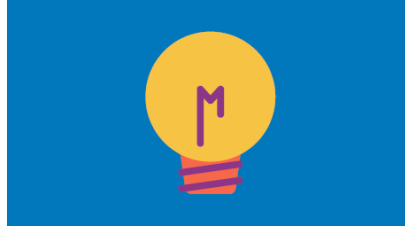
#### יצירה

גם אתם יכולים להכין "פסל" מתפוח אדמה  
גם אתם יכולים להכין "פסל" מתפוח אדמה. בעזרת קיסם מצמידים לתפוד שני זיתים לעיניים, חתיכת  
גזר לאף ורצועת פלפל אדום לפה. ומה כדאי להצמיד לראש, שיער או כובע?



#### המחשה

לקרוא את הספר באמצעות אביזרי המחשה  
כדאי להכין מבעוד מועד את החפצים והמאכלים שיוו קנה בשוק, ולקרוא את הספר באמצעות אביזרי  
המחשה. לאחר היכרות עם הסיפור אפשר להקים במרכז הבית דוכן מכירות עם סלי קניות ומצרכים  
שמוזכרים בסיפור, ו"שולחן שבת" לשילוב במשחק החופשי של הילדים.



### \*\*\* משחק

מה יש בתוך הסל

מה יש בתוך הסל? תוכלו לשחק משחק הניחושים: מכינים סלסלת קניות עם הדברים שיוו קנה" ומטפחת לכיסוי העיניים. הילדים צריכים למשש בלי להסתכל ולנחש איזה חפץ הם מוציאים מתוך הסלסלה. כאשר הילדים מכירים את הסיפור הם יוכלו גם לספר מה יוו הכין מכל ירק או פרי

### \*\*\* משחק

מה חסר בגננו הנחמד

אפשר גם לפרוס חפצים שונים מהסיפור על שטיח ולשחק בהם את המשחק של "מה חסר בגננו הנחמד".

### \*\*\* יצירה

יוו יצר פסל מתפוח אדמה

יוו יצר פסל מתפוח אדמה. תוכלו לשחק יחד את משחק הפסלים: משמיעים לילדים מוזיקה ומכריזים על אחד החפצים שמוזכרים בסיפור. כאשר המוזיקה נעצרת על הילדים ליצור עם הגוף שלהם פסל של הירק או הפרי שמוזכר



בְּשׂוּל

יויו מכין מטעמים מהמצרכים שקנה  
יויו מכין מטעמים מהמצרכים שקנה. אולי תרצו להכין חלק מהדברים שמופיעים בסיפור: לסחוט מיץ,  
להכין סלט, או אולי ריבה?



כְּלָלִי

תוכלו להמשיך את הסיפור ולהמציא יחד מה עושה יויו בשבת  
תוכלו להמשיך את הסיפור ולהמציא יחד מה עושה יויו בשבת? בעקבות הספר אפשר לערוך במעון  
קבלת שבת עם ההורים, לשיר יחד שירי שבת, לאכול מטעמים מהירקות והפירות שבסיפור, ובסוף  
לחלק למשפחות את עותקי הספר האישיים שלהם.

---

[www.pjisrael.org](http://www.pjisrael.org) More activities on the Pajama Library website